



# GIMA

PROFESSIONAL MEDICAL PRODUCTS

**MATERASSINO AD ARIA AD ELEMENTI INTERCAMBIABILI  
INTERCHANGEABLE CELL AIR MATTRESS  
MATELAS PNEUMATIQUE À AIR À ÉLÉMENTS INTERCHANGEABLES  
LUFTBLASEN-MATTE MIT AUSWECHSELBAREN ZELLEN  
COLCHÓN DE AIRE CON ELEMENTOS INTERCAMBIABLES  
COLCHÃO DE AR COM ELEMENTOS TROCÁVEIS  
ΜΙΚΡΟ ΣΤΡΩΜΑ ΑΕΡΑ ΚΑΙ ΑΝΤΑΛΛΑΞΙΜΑ ΣΤΟΙΧΕΙΑ  
MATERACYK POWIETRZNY Z WYMIENNYMI ELEMENTAMI  
CSERÉLHETŐ ELEMES LEVEGŐS MATRAC**

فرش هوائي بعناصر قابلة للتبديل والتغيير

È necessario segnalare qualsiasi incidente grave verificatosi in relazione al dispositivo medico da noi fornito al fabbricante e all'autorità competente dello Stato membro in cui si ha sede.

All serious accidents concerning the medical device supplied by us must be reported to the manufacturer and competent authority of the member state where your registered office is located.

Il est nécessaire de signaler tout accident grave survenu et lié au dispositif médical que nous avons livré au fabricant et à l'autorité compétente de l'état membre où on a le siège social.

Jeder schwere Unfall im Zusammenhang mit dem von uns gelieferten medizinischen Gerät muss unbedingt dem Hersteller und der zuständigen Behörde des Mitgliedsstaats, in dem das Gerät verwendet wird, gemeldet werden.

Es necesario informar al fabricante y a la autoridad competente del Estado miembro en el que se encuentra la sede sobre cualquier incidente grave que haya ocurrido en relación con el producto sanitario que le hemos suministrado.

É necessário notificar ao fabricante e às autoridades competentes do Estado-membro onde ele está sediado qualquer acidente grave verificado em relação ao dispositivo médico fornecido por nós.

Σε περίπτωση που διαπιστώσετε οποιοδήποτε σοβαρό περιστατικό σε σχέση με την ιατρική συσκευή που σας παρέχουμε θα πρέπει να το αναφέρετε στον κατασκευαστή και στην αρμόδια αρχή του κράτους μέλους στο οποίο βρίσκεστε.

Należy poinformować producenta i kompetentne władze danego Kraju członkowskiego o każdym poważnym wypadku związanym z wyrobem medycznym naszej produkcji.

A gyártónak, illetve a székhely szerinti tagállam illetékes hatóságának jelezni kell bármilyen olyan súlyos balesetet, amely az általunk szállított orvostechnikai eszközzel kapcsolatban történt.

يجب الإبلاغ فوراً عن أي حادث خطير وقع فيما يتعلق بالجهاز الطبي الذي زدونا به إلى الجهة الصانعة والسلطة المختصة في الدولة العضو التي يقع فيها.

GIMA 28567 - 28568 - 28569



Guangdong Yuehua Medical Instrument Factory Co., Ltd.  
Rongsheng Science and Technology Zone, Daxue Road,  
Shantou, Guangdong, China - Made in China



QDC-300B  
P4000II(E) (C)  
QDC-300B+P4000II(E)(C)

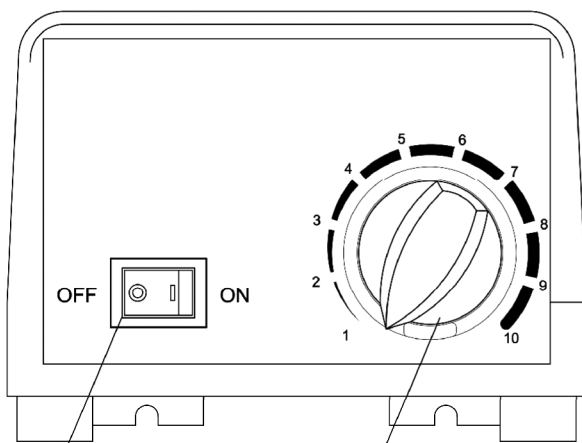


Eunitor GmbH  
Kennedydamm 5, 40476 Düsseldorf, Germany



Gima S.p.A  
Via Marconi, 1 - 20060 Gessate (MI) - Italy  
gima@gimaitaly.com - export@gimaitaly.com  
www.gimaitaly.com

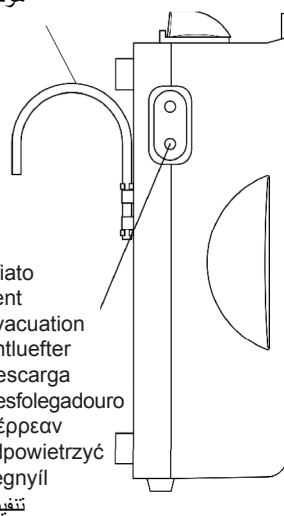




Alimentazione  
Power  
Courant  
Strom  
Corriente  
Alimentação  
Ρεύμα  
Prąd  
Áram  
تيار

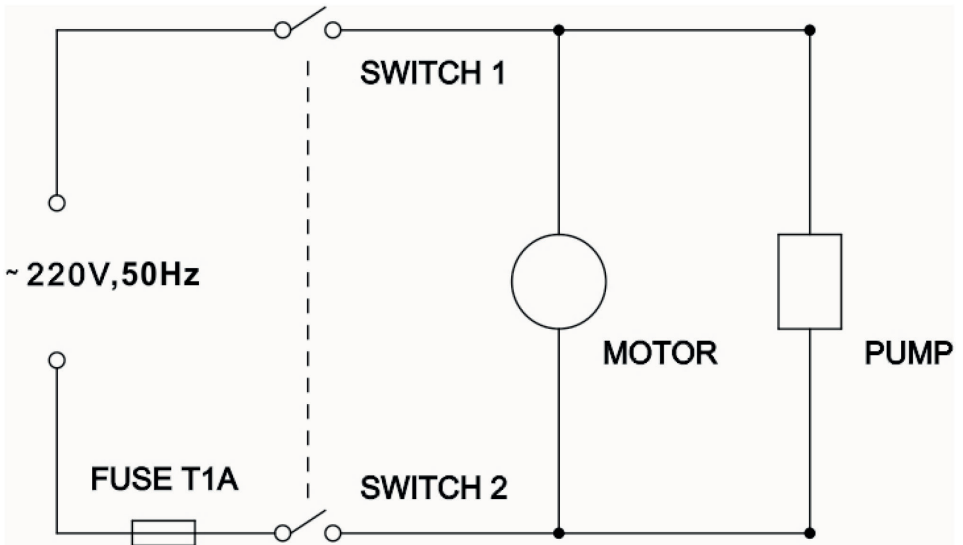
Manopola regolazione pressione  
Pressure adjustment dial  
Bouton de réglage de la pression  
Luftdruckgriff  
Manivela de regulación de la presión  
Punho de regulação da pressão  
Λαβή ρύθμισης της πίεσης  
Gałka regulacji ciśnienia powietrza  
Nyomást szabályozó kezelőgomb  
مفتاح ضبط الضغط

Ganci  
Hooks  
Crochets  
Haken  
Ganchos  
Ganchos  
άγκιστρα  
haki  
Kampó  
هوكس



Sfiato  
Vent  
Évacuation  
Entluefter  
Descarga  
Resfolegadouro  
διέρρευαν  
odpowietrzyć  
Légnyíl  
تنفيس

Schema elettrico  
Circuit diagram  
Schéma électrique  
Stromlaufplan  
Esquema eléctrico  
Esquema elétrico  
Ηλεκτρικό διάγραμμα  
Schemat elektryczny  
Elektromos kapcsolási rajz  
التخطيط الكهربائي



**Indicaciones**

El colchón de presión alterna consiste en dos partes: el colchón y la bomba. La bomba utiliza un pequeño compresor, garantizando un funcionamiento silencioso y una alta eficiencia energética. El panel de control es simple y fácil de utilizar. El colchón alivia la presión con una secuencia de desinflado e inflado alternado de las celdas de aire con intervalos de 12 minutos cronometrados. Está ampliamente comprobado que la presión constante de una prominencia ósea es la causa principal de lesiones cutáneas. El movimiento continuo de la unidad reduce las áreas de presión constante y aumenta la circulación.

**Uso**

1. Poner el colchón sobre el somier de la cama con el extremo del tubo flexible a los pies de la estructura.
2. Usando los ganchos integrados, colgar de forma segura la bomba al final de la cama o ponerla sobre una superficie plana y lisa.
3. Conectar los tubos de aire del colchón a la bomba.
4. Conectar la bomba a un enchufe de pared. Asegurarse que el cable de alimentación esté lejos de posibles peligros.
5. Pulsar el interruptor de encendido del panel de control de la bomba. La bomba empezará a inflar el colchón.
6. Después del inflado, regular el colchón utilizando la manivela de la bomba.

**Atención**



1. *No fumar encima o cerca de la bomba.*
2. *Mantener la bomba lejos de superficies calientes.*
3. *Riesgo de explosión si se utiliza en presencia de anestésicos inflamables.*
4. *Sustituir el fusible como indicado: T1A 250V. Alimentación: ~ 220V 50Hz, 0.1A*

**Características específicas del producto**

<b>Dimensiones</b>	
COLCHÓN (longitud x ancho x alto)	200cm×86cm×9.5cm
BOMBA (longitud x ancho x alto)	26cm×13cm×10cm
<b>PESO DEL PRODUCTO</b>	
PESO DEL COLCHÓN	4.5 kg
PESO DE LA BOMBA	1.4 kg
<b>PESO MÁXIMO</b>	
PESO MÁXIMO DEL PACIENTE	140 kg
<b>ESPECIFICACIONES ELÉCTRICAS</b>	
ALIMENTACIÓN EN FUNCIONAMIENTO	~ 220V 50Hz, 0.1A
FUSIBLES	T1A 250V
<b>CONDICIONES AMBIENTALES</b>	
<b>CONDICIONES DE FUNCIONAMIENTO</b>	
Temperatura del ambiente	10°C to 40°C (50°F to 104°F)
Humedad relativa	10% - 75%
<b>CONDICIONES DE CONSERVACIÓN Y ENVÍO</b>	
Temperatura del ambiente	-18°C - +43°C (0°F - 110°F)
Humedad relativa	10% - 95%





















## Instrucciones de limpieza

### Colchón

Limpie el colchón regularmente con detergente neutro o alcohol. La calefacción o la esterilización por vapor no están disponibles.

### Bomba

Limpie la bomba regularmente con detergente neutro o alcohol. No abra la carcasa de la bomba - riesgo de descarga eléctrica. No moje la bomba ni la sumerja en ningún líquido.

	Conservar en un lugar fresco y seco		Conservar al amparo de la luz solar		Límite de temperatura
	Disposición WEEE		Fabricante		Límite de humedad
	Siga las instrucciones de uso		Aparato de tipo BF		Consultar las instrucciones de uso
	Código producto		Número de lote		Número de serie
	Precaución: lea las instrucciones (advertencias) cuidadosamente		Producto sanitario conforme con el reglamento (UE) 2017/745		Producto sanitario
	Aparato de clase II		Representante autorizado en la Comunidad Europea		Fecha de fabricación
	Importador		Identificador unico		



**Eliminación:** El producto no ha de ser eliminado junto a otros residuos domésticos. Los usuarios tienen que ocuparse de la eliminación de los aparatos por desguazar llevándolos al lugar de recogida indicado por el reciclaje de los equipos eléctricos y electrónicos.

### CONDICIONES DE GARANTÍA GIMA

Se aplica la garantía B2B estándar de Gima de 12 meses.